

Artaletto de Bèu-Caire

Moun Massapan de d`ati



C.I.E.L. d'Oc

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang

MOUN MASSAPAN DE DÀTI

Lou Massapan de dâti d'Artaletto de Bèu-Caire, pèr sa naïveta, coume pèr lou noum que porto, me reviéudo un remèmbe de moun enfanço la plus liuencho.

En aquel age d'innocènci ounte avèn tóuti passa, de-fes demandave à ma maire:

— Ansin, ounte anerias me querre?

— T'anerian querre, me respoundié, à la fiero de Bèu-Caire. Venguerian vers lou Prat, à la cabano ounte vendien lis enfant de neissèncò, e lou marchand nous diguè:

— De-que voulès, li femo? un drole o uno chato?

— Un bèu drole, iéu faguère.

— Eh! bèn, tenès, femeto, destapas li massapan: li drouloun soun à drecho, e li chatouno à gaucho.

En efèt, countuniè ma maire, i'avié sus lou taulié dos renguiero de massapan, coume aquéli loungaru moute vèndon li dâti, e n'en destaperian à-de-rèng uno dougeno. Dins chascun i'avié 'n pichot: n'i'avié de bèu, n'i'avié de laid, e la plus-part èron endourmi; mai, coume durbiguère lou massapan ounte ères tu:

— Oh! lou poulit bloundin! criderian, fau prene aquest! — E tant-lèu, pèr te reviha, iéu te faguère la guereto:

— Grand front! bèus iue! nas de couan-couan! bouco d'argènt! mentoun flouri! gueri, gueri, gueri!

— E'm'acò, zóu! te revihères risoulet, — e t'aduguerian à Maiano, dins aquéu massapan qu'es dins lou gardo-raubo e que ié tène mi jouièu. —

Bravo Artaletto, m'as demanda 'no bachiquello pèr metre en tèsto de toun libre. Vaqui aquelo que iéu mete bèn voulountié sus ti bon dâti que m'an rapela Bèu-Caire e la meravihouso fiero ounte ma maire m'achatè.

F. MISTRAL.

Maiano, pèr Sant-Andriéu de 1907.

A MI LEGÈIRE

Aquest librihoun recato mi pensado li mai entimo, mis impressioun li mai tènro, mi remembranço li plus tristo e tambèn mis idèio li plus gaio. Councentrado dins moun amo, s'escampavon pèr fes subre de pajo esparpaiado, que souleto auriéu vougu legi pèr ploura, pèr me counsoula e peréu pèr m'esgaieja...

Eron mi coumpagno fidèlo, aquéli pajo amado; jalouso, lis escoundiéu; e ié passave, à li relegi, mis ouro li mai deliciouso. Quàuquis ami requist, en quau n'aviéu fa la counfidènci, m'an counseia de n'en pas èstre gousto-souleto e de faire coume la Roso, qu'en liogo de garda soun parfum pèr n'en jouï soulo, l'espandis generousamen à soun entour.

Eh bèn, ai supli à sis istànci.

Moun obro es imperfèto, lou sabe; la formo literàri e l'eleganço d'estile fan plaço à mis ispiracioun e simplasso e populàri que pescave dins moun cor envisca dóu Felibrige.

Es souto l'egido dóu grand Maianen, qu'ai coumprés e aprecia la bèuta pouëtico de noste parla prouvençau.

Fugués dounc indulgènt, ami legèire; e, coume que siegue vosto impressioun, remembras-vous qu'Artaletto es une fiho dóu pople e que soun estrucioun veritablamen primàri es estado moudèsto coume sa coundicioun.

E, se se resigno à vous desvela soun oubreto e d'afrounta la publicita, es pèr coumplaire en d'ami, e tambèn au prourmoutour de la reneissènço prouvençalo, e pèr l'amour de soun Païs.

Moun libre, l'ai dedica à Mistral, moun mèstre, que vòu bèn lou prene souto sa prouteicioun, à moun paire, à ma maire, à mi car nebout que la mort m'a pres davans-ouro, à mis ami e en tóuti aquéli que m'an ajuda de sa souscripcioun. S'aquéli pajo podon proucura i bòni gènt que me legiran un passo-tèms agradiéu, e se fan crèisse dins soun cor l'amour de nosto lengo maire, me n'en trovarai proun recoumpensado. E bonjour en tóuti!

ARTALETO.

SOUNET A LA VIERGE
DE LA CAPELLO DE SANT PAU,
A BÈU-CAIRE

O Vierge la mai puro, o Maire touto bello,
Coume m'atire à vous voste sourire sant!
Ausisse vosto voues, quand siéu dins la capello,
Me dis: T'ame toujours, t'ame, siés moun enfant.

Vène vers iéu souvènt, fugues l'amo fidèlo,
Sèmpre dins toun camin te pourgirai la man.
Quand voudras t'arresta, te dirai: Ourfanello,
Regardo, eilamoundaut, lou cèu esbrihaudent.

Me remèmbre aquéu jour qu'à vòsti pèd pregave;
Que de malur aviéu! segur, me desoulave!
Èro lourdo ma crous, èro triste moun sort!

Pièi, l'endeman, vers vous tourna-mai revenguère.
Lou miracle es coumpli... Subran me counsoulère;
Sus lou cop, bono Maire, à vous fuguè moun cor!

LA DOULÈNTO

A Misè AUGUSTA.

Que d'esprovo, Segnour, ai agu dins ma vido!
Mai, pèr me counsoula, siéu vengudo vers vous,
E pousqué vous lausa, car panca l'enlusido
A fa courre l'escur de moun cèu tant nivous!...

Au pèd de voste autar, mi preguiero, moun amo
Vène vous lis óufri, moun Diéu! chasque matin;
Davans lou Cor Sacra trove tant de calamo,
Que vène mai lou sèr quand es à soun declin.

A si darrié moumen de ma sorre, pecaire!
Aviéu fa sarramen, pèr si pàuri mignot,
De toujours n'avé siuen, de ié servi de maire;
Mai, Diéu, perqué tant lèu esclaperias moun vot!

Avien tout just vint an, quouro la mort crudèlo
Venguè me li rauba pèr lou trelus sèns fin;
Mi nenout bèn ama, iéu que i'ère fidèlo,
M'an leissa pèr se jougne emé li Serafin.

Perqué dounc, o moun Diéu! vosto lèi tant sevèro
Es estado pèr iéu à me faire souffri
Moun cor, moun esperit? Pamens sus 'questo terro
En vous fasènt ama lis aviéu fa grandi.

Fumadet èro bèu, Vincèn ié ressemblavo:
Mi dous enfant, pèr iéu, èro tout moun tresor;
Quau li couneissié pas, e quau noun lis amavo!
Me li prene, moun Diéu! m'avès tranca lou cor!

Mai tout ço que fasès, tóuti vòstis ouracle,
Voulé lis esclargi, sian que mai estouna;
Devèn crèire de vous tóuti vòsti miracle
En pourtant nosto crous vers vous lou front clina.

Quand sounara pèr iéu lou moumen redoutable,
Vendrès à moun avanço emé mi bèus enfant.
De li revèire alor, quet bonur deleitable,
Bono Vierge tambèn, vous que vous ame tant!

11 de febríé 1905.

LA MUSO A SECA MI PLOUR

Ero alanguì moun cor e clafi de tristesso;
Descounsoulado, ai-las! plus rèn me fasié gau;
Niuech e jour dins li plour aviéu que d'amaresso,
Plourave dous enfant qu'aviéu plus au fougau.

Mandave aperamount mi plang e mi preguiero:
O vous que poudès tout, disiéu, lou cor doulènt,
Perqu'avès pas vougu me prene la proumiero?
Perqu'avès preferi moun Antòni e Vincèn?

E dintre mi plagnun istave sounjarello;
En regardant amount lou cèu meravihous,
Revesiéu mis enfant. De la ciéuta tant bello,
Uno voues me disié: Mai que tu soun urous.

Pamens rèn m'encantavo, e proun de fes, souleto,
Anave m'espassa, tristasso, au calabrun;
Ausissiéu lou canta di grihet dins l'erbetò
Respirave di flour lou redoulènt parfum.

Un sèr de bèu printèms, trevant dins li pradello,
Lou cèu ilumina l'espinchave que mai;
Entre-vese subran esbrihauda 'n' estello:
Èro bello segur l'estello di sèt rai!

Si rai esbléugissènt trepanèron moun amo,
E faguèron fugi li lagno de moun cor.
Me sènte desempièi uno douço calamo
Qu'apasimo plan-plan l'amarun de moun sort.

Vouguère alor segui l'estello di felibre,
Di felibre arderous, tout de fraire e d'ami;
Me pougissènt la man e me prestant si libre,
An reviha dins iéu tout ço qu'èro endourmi.

Dins sis acamp galoi vuei trove uno famiho;
Reprene moun canta, s'enlussion mi jour;
Trefoulisse de gau, fasènt de pouèsio,
Car la Muso m'enfioco e me seco li plour.

LOU PAIRE E LA MAIRE

A MA TANTO MARIETO, EN SOUVENI DE MI PARÈNT.

Pèr abari sis enfantoun
Lou paire jour e niue travaio.
Tambèn manjon li rousigoun;
Pèr éli coucho sus la paio.
La maire ajudo, vai glena,
Per l'ivèr avé de farino;
Em'elo meno lis einat,
Porto lou jouine sus l'esquino.

A la journado vai, tambèn,
Quand la marmaio es à l'escolo;
Pèr sis enfant, ah! bèn souvènt
Trovo soun vèntre à l'espagnolo.
Vai vendemia, vai rapuga;
Au tèms di, fai lis óulivado,
Ai-las! si det se soun plega
De tant à lava de bugado.

Pèr éli, que de privacioun!
Lou paire vai à la peiriero;
Lou sèr es las dins un cantoun,
A si felen dis la preguiero.
Pièi soun tour vèn que fau mourir.
Di dous vièi n'en rèsto la maire.
Sis enfant pèr la secouri,
Moun Diéu! acò's tout un afaire!

Uno di fiho l'a proumés,
E saup bèn dire: Anen, ma maire,
Vous vole, vai, vers iéu vendrés,
E farai tout pèr vous coumplaire;
Mai sa proumesso, noun la tèn.
L'espitau es proun bon pèr elo!
Oh! la crudèlo, lou saup bèn,
Qu'à soun fougau rèn manco à-n-elo.

Devèn avuglo e n'en soufris
Lou martire, la santo femo!
Un jour, vers d'estrangié mouris,
Mancant de siuen, dins li lagremo.
Vaqui ço qu'arribo i parènt:
Quand soun pichot, drouloun e fiho,
Li tirasson emé li dènt;
Pièi, zóu, li vièi is escoubiho!

SOUNET A BÈU CAIRE

Quand m'en vau liuen de tu, viloto tant poulido,
Vese dins mi pantai toun Rose e toun castèu;
Vese moun vièi clouchié, ma glèiso enfestoulido;
Ah! coume l'auceloun, trove moun nis tant bèu!

Es vers tu que faguère un matin l'espelido,
Ounte ai passa de jour galoi emai crudèu;
Tarbèn sout ti paret vole abena ma vido,
E rescaufa moun cor i rai de toun soulèu.

L'esplendour de Paris a rèn de ta plasènço;
Lou pople que te vèi te gardo en souvenènço;
Te lauson de pertout, e t'ame mai-que-mai.

Fau resclanti toun noum coume bello armouniò;
Emé joio, emé gau, te cante en pouèsio;
Fin-qu'à moun darrié jour, Bèu-Caire, t'amarai.

3 de desèmbre 1906.

AU GRAND MÈSTRE MISTRAL

En ié pourgissènt uno Cigalo dins uno bouito,
au Banquet de l'Escolo Mistralenco, lou 4 de Mars 1906.

De vòste engèni, o glourious Mistral, li rai n'en gisclon de Maiano, esbrihaudon lou mounde entié, e rèndon inmourtalo la Cigalo que lou soulèu prouvençau fai canta, vène vous l'oufri, grand Mèstre, aquelo cantarello endourmido dins sa bouito, estacado à-n-un fiéu d'or; vous, soulèu de Maiano, la reviharés, coume avès saupu reviha la Prouvènço que n'en sias lou Rèi.

Vous pourgisse lou fiéu que la tèn, coume lou simbèu de l'estacamen de tout lou Felibrige à voste noum illustre, que venèn festeja dins l'antico ciéuta dis empeiraie rouman, fièro d'avedre retrouva lou grand Mistral, lou valènt Empeiraie de noste arderous Miejour.

A LA SEGNOURESSO MARTOUN

PÈR SA FÈSTO

Acroustique

Ah! coume voudriéu, ma gènto segnouresso,
Me vèire contro tu, pèr ta fèsto, aquéu jour,
A te mai remira; emé grando tendresso
Redire toun car noum e te curbi de flour;
Trena pèr toun front pur, alin dins li pradello,
O queto flour d'amour que toun cor amo tant;
Urouso que sariéu! pièi, tout plan-plan, ma bello,
Nousariéu à toun còu mi dous bras tremoulant!...

Jour de Santo-Martò, 29 de juliet 1907.

L'ANGE DE CARITA

A MISÈ MARÌON.

D'un pas tout tremoulant e lou front clin, pecaire,
S'envai, soun paquetoun nousa di quatre caire,
L'ange de carita; la fiho dóu Bon Diéu,
A la maire-patriò elo fai sis adieu.
La lèi a di «Vai-t'en» à nosto vierginello,
«Fuge bèn liuen d'eici, noun fagues la rebello,
«N'ai plus besoun de tu, tè, vaqui toun troussèu,
«Ta raubo de bourreto e de pan un moussèu.»
Elo, beissant lis iue, ai-las! saup plus que dire;
De soun èr amistous la pago em'un sourire,
E pièi, se soumetènt au Mèstre d'eilamont,
Mando aquelo preguiero en benissènt soun noum:
«A vous, à vous soulet, vous ai douna ma vido;
«Alin me pourgirés vosto man benesido;
«Sus lou camin d'eisil, moun Diéu, aparas-me;
«En Franço laisse tout, en vous garde la fe...

E tu, crudèlo lèi, o marrido tigresso,
De tout soun bèn qu'avié te n'en rèndes mestressou;
La metes coume un chin foro d'aquéu fougau
Mounte jouine èro anado, ount tout ié fasié gau.
L'aviés visto pamens sus lou champ de bataio,
Sèns cregne lou dangié, l'aubus e la mitraio;
Lou jour coume la niue, èro dins l'espitau,
'M'un sourire agradiéu, sougnavo lou malaut.
Ounouraves alor soun arderous courage;
L'aclapes au-jour-d'uei d'injùri emai d'outrage.

Pèr la Franço, soun sang, l'aurié douna, segur.
Pensavo lou blessa, acò'ro soun bonur.
Rèn l'arrestavo pas, lou tifus mai la pèsto,
Fasié tout de bon cor, la vesias toujours lèsto.
Sèns trèvo ni repaus matrassavo sa car,
De pan à l'ourfanèu gardavo bono part.
Pièi à l'enfantounet aprenié la preguiero,
A jougne si dos man, de pichòti rnaniero,
E l'enfant, tout countènt, s'escoundié dins li ple
De sa raubo de bourro e de soun capelet.
Lou paure malurous, sèmpre lou recatavo;
N'avié pus que vint sòu que tambèn ié dounavo;
E quand dóu mouribound la vido finissié,
Lou Diéu crucifica sus soun lié lou metié...

Oh! lèi, remèmbro-te de sa noblo carriero:
La vesiés lou matin à l'aubo, la proumiero;
D'un pas lèste e galoi l'ange de carita
Anavo soulaja tóuti li paureta.
S'envai em'uno crous qu'un jour de sa man fino
L'óuficié tremoulant pausè sus sa peitrino.
Di service rendu sus terro emai sus mar,
Dins si bon souveni, la lauso lou soudard.
Pertout mounte a passa faguè de meravaho.
E tu, nous fas parti l'ange de la famiho!
Anen, reviro-te, revène sus ti pas.
Un jour, qu'es pas bèn liuen, te n'en repentiras.
La veses eilalin, palo, sus 'quelo routo;
As piha soun couvènt, tout es dessus-dessouto;
La paureto s'envai lou cor endoulouri;
Dins la pas dóu Segneur n'a plus que de mourir.

SOUNET

A MOUN PAIRE BÈN AMA

Te vese trefouli autour de ta nisado,
Lou sèr ablasiga, rintrant dins lou fougau,
Rabina dóu soulèu, disiés: Queto journado!
La peiriero aujour-d'uei semblavo un four-de-caus!

Ère lou cago-nis, tambèn la mai gastado,
Dessubre ti geinoun venié toun perdigau:
«A l'escolo qu'as fa? Veguen, ié siés anado?»
— «Noun, pairet, charpes pas, l'escolo fai pas gau!»

Alor, sus ti péu blanc fasiéu milo poutouno;
Plouraves de bonur d'aquéli caranchouno;
Èro dous toun regard, bounias e risoulet.

M'ensouvèn, pèr Calèndo, avian de cacalausos;
Acampaves au champ touto meno de causos;
Amavian subre-tout l'espargo e li boulet.

Lou 1é de janvié 1908.

REMEMBRANÇO

A MA PAURO SORRE

Me remembre aquéu jour d'estiéu,
Quand te diguère: «O, ma sourreto,
«Tis enfantoun saran li miéu!»
Rendiés toun amo à Diéu, paureto!

Toujour lèsto à coupa lou fen,
La mort èro aqui 'mé sa daio.
Couchado subre toun alen
Me vese encaro touto en aio

Te redisiéu dintre mi plour:
«Pèr éli sarai uno maire;
«E pèr assoula ta doulour,
«Ta voulounta sauprai la faire.»

Pauro doulènto! emé ti fiéu,
Te dounavian nòsti brassado;
Esperdudo, te proumetiéu
D'avedre siuen de ta nisado.

Ti grands iue esbrihaudant,
Li barrulaves de tout caire;
Ta man me sarravo la man,
Deja glaçado, ai-las! pecaire!

Avant de prene lou camin
Que meno à noste darrié viage,
Ta famiheto, aquéu matin,
T'avien di que sarrien tant sage.

Ta vido èro estado un infèr,
Aviés rebouli sus la terro;
Pèr tu lou cèu s'èro dubert,
Toun amo amount ié mountè fièro.

Desempièi aquéu marrit jour,
Pèr fes noun sabiéu coume faire,
N'ai vist de tóuti li coulour,
Pèr abari d'enfant sèns maire!

Au-jour-d'uei, dintre lou toubèu,
La mort a fa d'àutri culido;
Ma sorre emé mis óurfanèu
An matrassa moun cor, ma vido!

16 de novèmbre 1906.



LOU VIAGE DE MOUN PAURE FUMADET

AU JAPOUN

Aviéu dous bèu drouloun, dous ourfanèu, pecaire!
A ma sorre mourènto aviéu fa sarramen
De n'en bèn avé siuen, de ié servi de maire:
De-que l'on dirié pas à-n-aquéli moumen!...
Me destratant sus rèn, ma paraulo tenguère;
Vincèn e Fumadet fasién tout moun bonur.
De peno, de soucit, bèn tant me n'en veguère,
Que se siéu enca'n vido, es un asard, segur !
Moun brave Fumadet se met dedins la tèsto
De voulé s'engaja, vouguènt èstre marin.
Nous prenguè de tout biais, d'eici, d'eila, dóu rèsto,
Esperant tard o tèms n'en faire soun camin.
Coume un enfant gasta lou fauguè leissa faire,
E de falé parti lèu arribè lou jour.
Que moun bèu Vincenet tant amavo soun fraire,
Uno fes separa n'aguè grando doulour.
Lou vaqui dins Touloun, soun sa 'mé si bagage,
Liuen di siéu, lou mignot, éli l'amavon tant!
Car noun èro foulas, autant bravas que sage.
Fuguè sus soun batèu lou subre-lendeman.
Au bout de quàuqui mes partiguè pèr la Chino.
Anè meme pu liuen, trevè dins lou Japoun,
E ié croumpavo aqui de bèlli causo fino,
Li baiant à l'un l'autre e n'aguènt jamai proun.
Se faguè bèn valé tout de long de la routo;
Di chèf à l'oumournié se sabié faire ama,
Ero jamai puni, toujours èro dessouto;

Un service falié, demandavon Fumat.
Nous escrivié souvènt de letro pertoucanto;
Noste enfant nous disié tout ço que ié fasien
Subre lou grand batèu: La bello Trioumflanto.
A l'amirau Humann, si marin ié plasien.
Que de curiousita! vesié de gràndi vilo:
Vou-Sung, Nagasaqui, tout èro que mai bèu;
Yokouama, Changäi à-de-rèng, à la filo:
D'en pleno mar vesien se leva lou soulèu.
Un jour, pièi, au Siam, se ié mòi uno guerro;
Sèns perdre un moumenet revirèron de bord,
Changèron de batèu, armejon la Vipèro;
Anavo, moun pauret, en davans de la mort!
Fuguèron mai que mau sus 'quelo canouniero;
Car i'arribè souvènt, en aguènt pas lou sòi,
De se sarra lou vèntre, estènt trop liuen de terro;
Avien rèn pèr manja, pas soulamen un iòi.
Enfin, dins pas long-tèms la pas fuguè signado.
Lou bon Diéu me rendié moun tant brave drouloun,
Anavo s'enveni sus la fin de l'annado;
La fèbre dóu païs lou pren à Saïgoun.
Ah! que n'aguèron siuen li vierge de la terro,
Sorre de carita! Tóuti l'amavon bèn,
E dintre l'espitau, ami, disien, espèro,
Reveiras lèu la Franço emai ti bon parènt.
Fuguè 'n bèu jour pèr nautre aquéu de sa vengudo:
Mai coume avié chanja, noste paure mignot!
Ah! coume plouravian! Iéu, que mai esmougudo,
Lou vèire tant meigret, ié poudiéu dire un mot!
Noun ié perdounè pas la malautié fatalo;
Emé si det croucu l'avié bèn aganta,
Aquelo malo mort qu'a jamai la fringalo.
Quand nous-autre plouran, elo fai que canta!
Revenguè de Touloun, emé sa palo caro,
Pèr lou tirage au sort de soun fraire Vincèn.
Avié bèn de besoun de nòsti siuen encaro,
Car anavo, lou mau, plus vite que lou vènt.
En l'apoupounissènt, me sourrisié, pecaire!
«Ma tanto, me disié, te farai trop de mau
«Se te countave tout! as ramplaça ma maire!

«Segur ai rebouli foro de moun oustau!»
Un matin en crestian partiguè pèr lou viage,
D'aquéu que vènon plus, moun paure malurous!
Regretarai toujours moun agnèu, moun bèl age.
Lou bon Diéu l'a vougu dintre si benurous.

18 de Setèmbre 1905.

A MOUN AMIGO

DONO AGNÈS P.

Douço amigueto, es vuei ta fèsto
Moun cor de joio trefoulis;
Vourriéu, pèr courouna ta tèsto,
Un bèu brout de «miousoutis».

Li flour, l'ivèr lis a frounsido
Sian plus au bèu tèms di lilas.
Pancaro ai vist la margarido
S'espandi de-long li valat.

Trove ges de roso proun bello,
Lis aubespín soun sènso flour,
L'aigo court plus dins la pradello,
Lou champ es cubert de brumour.

Dis auceloun, dintre la ramo,
Lou chafaret tant agradiéu
Es enca liuen pèr gaudi l'amo
Di cor tristas e pensatiéu.

Mai sènso flour joio e tendresso,
Es iéu que te vène festa,
Pèr te dire, dins l'alegresso,
Santa, bonur, prousperita.

Oi! ve, que s'es foundu lou nivo;
Uno musico amount, au cèu,
S'ausis; de si voues agradivo
Canton lis ange lou bèu jour.

LOU BÈU MES DE MAI

AU BRAVE CHARLOUN RIEU.

Galant mes de mai,
Nous arribes mai,
Tant fres tourna-mai,
Que tout se reviho;
Lou cant de l'aucèu
S'ausis, au soulèu.
S'expandira lèu
La roso que briho.

Milo gènti flour,
I téndri coulour,
Naisson aquest jour;
E dins li pradello
Courron lis enfant;
Se dounon la man;
Coupon tout d'un vanc
Li flour li plus bello.

Se de bon matin
Anas pèr camin,
O! quant de refrin
Dins li bouissounado!
Vès, lou roussignòu
Ei liuen de sis iòu;
La bouscarlo vòu
Couva la nisado.

De-long di valat,
D'eicito e d'eila,
L'aigo a treboula
Grapaud e reineto,
Abiho e tavan,
Tout en vounvounant,
Se lèvon la fam,
Manjant de floureto.

Li parpaiounet,
Que soun poulidet!
Fan si poutounet
Espóussant sis alo.
D'uno poudro d'or
Se n'oundron lou cor,
E fan d'estrambord,
De mounto davalò.

I rai dóu soulèu,
Se caufon la pèu,
Viron, fan li bèu,
Lesert, lagramuso;
Mai au mendre brut
Se creson perdu
Lèu soun escoundu
Dintre si cambuso

Pastre e pastrihoun
Van vers si moutoun;
Lou chin fai de bound,
Sauto, cabriolo;
E se l'agnelet
Se trovo soulet,
un cop de siblet,
Revèn à la colo.

Pièi quand vèn lou sèr,
Que tout es dèsert,
Fan mai si counsert
Grihet e machoto;
Canto lou couguiéu.
Veici mai l'estiéu!
Bestiolo de Diéu,
Aurés d'agrioto.

Fai soun riéu-piéu-piéu
L'aucèu agradiéu;
Canto: Siéu mai viéu!
E s'escarabiho.
Lou bèu mes de mai
Nous revèn plus gai
Pèr lausa que mai
Lou mes de Mariò.



A MOUN VINCÈN AMA

Au bèu matin de ta jouinesso,
Partiguères, moun bèu Vincèn,
En me leissant dins la tristesso,
Pèr te ploura, moun innocèt.

Eres enfant tant bèn amaire,
Poulit tresor tant agradiéu,
A tout lou mounde sabiés plaie
T'amavon coume sabe iéu!...

Aviés toujours lou mot pèr rire:
Au besoun sabié galeja:
Rèsto, Vincèn falié te dire,
Perqué t'envas tant lèu deja?

Lou malurous, tu l'assoulaves,
Toun èsse èro tout basti d or;
Noun s'avié fa mié demandaves:
Dounaves ta bourso e toun cor.

Perdeguères ta bono maire;
Aviéu sachu la ramplaça;
Coume elo sabiéu te coumplaire,
Coume elo sabiéu t'embrassa!

Ero à Mirèio bèn poulido
Qu'aviés douna tout toun amour;
A Bèu-caire l'aviés chausido,
E pèr tu sarié 'stado un jour.

Davans la Vierge benesido
Pensaves lèu de la mena:
Coupèron lou fiéu de ta vido,
Trop lèu, moun bèu, pèr t'en ana!

Coume ères bèu dins toun delire!
Quand venguè la crudèlo mort,
Semblavo que vouliés me dire:
Ma tanto, ploures pas moun sort.

Sarai urous, siéu esta sage
Amount, pèr tu Diéu pregarai.
Sabes, la mort pren à tout age:
Dins lou cèu blu t'esperarai.

Au cementèri, dins li lèio,
Mirèio plouro soun Vincèn;
Mai Vincèn noun plouro Mirèio,
Car au cèu poudran viéure ensèn.

19 de mai 1905.

A MOUN VIÈI-CASTÈU

A MA COUSINO JANO M.

O moun vièi castelas, bèu bàrri de defênso,
Tu que de moun païs t'an nouma lou gardian,
Siés dre coume à vint an, gardant la souvenènço
De toun Bèu-caire ama, tambèn de sis enfant.
Toun front pur es oundra d'uno tourre carrado;
Dins l'ivèr tant jala, souto lou cèu negras,
Siés aqui subre-bèu, e ti pèiro avenado
Sèmpe te gardaran, car jamai mouriras.
M'agrades, vièi castèu! qu'ame de te revèire
Coume un vièi escranca souto lou pes dis an;
Ai vist mi proumié pas, as vist nòsti grand rèire:
Sus ti ro pourtavian nòsti joio d'enfant.

An ris, mai an ploura, d'ome, chatouno e femo,
Dins ti pin, eilamount, lou cor endoulouri;
Lou matin e lou sèr toumbavon de lagremo,
Tóuti descounsoula cercavon de mourì.
Pièi, quand vèn la sesoun aucèu e cigaleto
Fan ausi soun canta dins tis aubre tant bèu;
De Bèu-Caire vers tu mounto la cansouneto.
Veses dóu Rose alin passa li grand batèu.
Quans sounara pèr iéu l'angòni doulourouso,
Quand moun amo vers Diéu amount s'envoulara,
Passarai ras de tu, fièro e misteriouso;
Lou suprème adessias, de tu l'empourtara.

A F. MISTRAL

MOUN MÈSTRE E PEIRIN EN FELIBRIGE

Subre uno liro encantarello
Vole canta, canta bèn aut,
Nosto Prouvènço e santo Estello,
E mai-que-mai noste Mistrau.

Lausarai noste arderous Mèstre
Subre lis colo, à moun oustau;
Dintre lis èure e lou campèstre,
Vole faire ounour à Mistrau.

Moun cor trefoulis, noun s'engano;
Quand charre em'èu vese d'uiou
Dins lis iue dóu Rèi de Maiano,
De nostre venera Mistrau.

Alin, pèr fes vers uno lèio,
Ai vist ploura, tambèn pas pau,
Quaucun que legissié “Mirèio”,
L’obro de noste grand Mistrau.

A nous, felibresso e felibre,
Se nosto lengo nous fai gau,
Se sian galoi, countènt e libre,
Nous vèn de Frederi Mistrau.

Toustèms veiren la prouvençalo
Que tèms que fague, emé grand gau,
Pourta sus soun cor la cigalo
Que fai canta noste Mistrau.

Ai rejoun, coume un relicàri,
Soun retra dintre moun fougau:
Pode pas dire lou countràri,
Siéu fièro d’avedre Mistrau.

Lou Felibrige, à iéu, m’agrado;
La Muso m’a leva tout mau;
Sèmpre sarai afeciounado
Pèr faire de vers à Mistrau.

Lausen lou noum imperissable,
Aquéu tant bèu noum inmourtau,
Lausen lou Mèstre incoumparable,
En cor criden: Vivo Mistrau!

A MOUN VIÈI-CASTÈU

A MA COUSINO JANO M.

O moun vièi castelas, bèu bàrri de defènso,
Tu que de moun païs t'an nouma lou gardian,
Siés dre coume à vint an, gardant la souvenènço
De toun Bèu-caire ama, tambèn de sis enfant.
Toun front pur es oundra d'uno tourre carrado;
Dins l'ivèr tant jala, souto lou cèu negras,
Siés aqui subre-bèu, e ti pèiro avenado
Sèmpe te gardaran, car jamai mouriras.
M'agrades, vièi castèu! qu'ame de te revèire
Coume un vièi escranca souto lou pes dis an;
Ai vist mi proumié pas, as vist nòsti grand rèire:
Sus ti ro pourtavian nòsti joio d'enfant.
An ris, mai an ploura, d'ome, chatouno e femo,
Dins ti pin, eilamount, lou cor endoulouri;
Lou matin e lou sèr toumbavon de lagremo,
Tóuti descounsoula cercavon de mourir.
Pièi, quand vèn la sesoun aucèu e cigaleto
Fan ausi soun canta dins tis aubre tant bèu;
De Bèu-Caire vers tu mounto la cansouneto.
Veses dóu Rose alin passa li grand batèu.
Quans sounara pèr iéu l'angòni doulourouso,
Quand moun amo vers Diéu amount s'envoulara,
Passarai ras de tu, fièro e misteriouso;
Lou suprème adessias, de tu l'empourtara.

LOU SOUNGE DE BÈL-ÈR

A LA COUNTESSINO MARTOUN DE DIGOINE

Countesso dóu Rose.

Avié fini soun cant, la gènto cigaleto;
Sis alo dentelado avien fa soun councert,
Trasparènto d'eigagno encaro de l'aubeto;
Aro mutavo plus, l'ausissien plus dins l'èr.
Lou parpaioun lassa de sa curso frivolo,
Sus la planto, dourmié, respirant soun parfum;
L'abiho redoulènto, alin, dins la draiolo,
Avié fa sus li flour de poutoun mai que d'un...
...E l'or dóu calabrun enmantello la plano,
Que s'endor dins la pas, lou silènci e l'amour,
Dóu tèms que lou grihet, quiha su'n brout de cano,
Vèi briha la luseto avau, dins li founsour.
Lou galoi roussignòu roulo sa voues magico
Souto l'azur dóu cèu d'aquéu liò caressant.
Dins lou bos fresqueirous la sceno es magnifico.
D'un iue countemplatiéu anave, caminant;
Aviéu pèr me guida lou trelus dis estello;
Tout m'èro incouneigu e, pleno de baudour,
Tresananto de gau, dins la niue clarinello,
Pivelado de tout ço qu'èro à moun entour,
Pèr jougne dóu bonur la routo misteriouso
E poudé descurbi lou païs bèn ama,
M'enaureve toujours vers la cimo courouso
Mounte vesiéu briha la gènto amigueta.
Courriéu, courriéu toutèms dins li draio mountanto
Trevado pèr la chato i gàubi enfada...
A l'oumbrun delicious di verguello penjanto
Qu'auriéu sèmpre vougu longo-mai ié bada!

Li flour dóu souveni reviéudavon moun amo,
Moun cor esbarluga, trefoulissènt que mai,
Landavo aperalin dins lou fin founs di ramo,
Lausejant noste Diéu subre-tout ço que fai.
Apelave ma tèsto à-n-aquéli pensado...
Mis iue se van troubla... Bello coume lou jour,
Vese doucetamen la Fado... S'es clinado,
E vèn sus moun pantai jita de flot d'amour.
Dins mi bras tremoulant la tène, l'ai sarrado,
A l'unissoun dóu siéu moun cor es barbelant.

Mai, coume van parla, me sènte revihado:
L'amistouso bèuta m'avié purgi la man...
Souto li rai un soulèu qu'abrando la naturo,
Se vèi tout à-n-un cop un ravissènt tablèu:
Vers la plano eilalin lou blad que s'amaduro;
Lou gigant Mount Ventour escaladant lou cèu;
Pièi de cop de siblet mounon, mounon en fèsto,
Es lou camin ferra travessant lou terren.
Un gracios clouchié aubouro en l'èr la tèsto;
Lou Rose en davalant fai si gingoulamen.
Dessubre un tourrihoun doumino nosto Maire;
La grando Soubeirano expandis si dous bras;
Sis enfant à si pèd de liuen vènon traire;
La Vierge miraculouso adus joio e soulas.
Que vese, en me virant, baneja sus li mourre?

Un galant castelet; dintre li pin fougous
Sorton d'un pau pertout d'oumbro que sèmlon courre,
Jitant, d'eici, d'eila, de raïoun lumenous.
Tout es meravihous. La capello es ardènto.
E li cor esvali s'acampon à cha pau.
Li tra cubert de glòri, es aqui, se presènto
Lou paire benurous, pren sa plaço au fougau.
A sis enfant ama douno la benuranço,
Pauso sus li front clin lou poutoun de la pas...
La Fado qu'es aqui tresano d'esperanço.
O santo flour dóu cèu, flouris souto si pas.
D'inne resclantissien dins la capello santo,
Lou parfum de l'encèns mountavo enjusqu'à Diéu.
Milo garbo de flour, mai-que-mai óudouranto,
Venien aprofondi moun èstre pensatiéu...

Subran, tout desaparèis e la plaço es deserto.
N'ausisse plus li cant, i'a plus res au festin.
La Fado alor vers iéu s'avanzo. S'es cuberto
De margarido en flour culido dóu matin...
Ange d'aquéu Bèl-èr, es vous, gènto Coumtesso.
Que vese à moun coustat 'm' un sourire agradiéu?
Moun pantai es fini, mai, toujours, Felibresso,
Voste cor aut plaça restara ras dóu miéu.

Castèu de Bèl-èr, 25 de jun 1907, en la fèsto de Sto Valentino.

PÈR LI PROUVENÇALO

Perqué voulé quita, tant gènto Prouvençalo,
Lou taquet tant poulit en tóuti bèn plasènt?
Te vai miés lou velout qu'un capèu gràndis alo,
Que te tapo lou nas e toun iue trelusènt.

Toun fichut gracious, tout garni de dentello
A toun brave jouvènt ié treboulo lou cor;
Se miraiò davans la poulido capello;
Tout soun cor trefoulis d'amour e d'estrambord!

Quand, l'èr tout pensatiéu, escoutes la cigalo,
Sout lis aubre dóu Prat, lou mentoun dins la man,
Sus toun front bèn renja lou péu que ié davalo,
Sèmblo que revèn mai la Mirèio d'antan.

Rèsto dounc coume acò, poulideto chatouno;
I damo laisso-ié li flour à si capèu.
Pertout monte as passa t'an trouva galantouno;
Que diguen, que faguen, lou taquet èi lou pu bèu.

Emé grando fierta pourten dessus la tèsto
Lou riban qu'emé goust nòsti grand an pourta!
Que gardon si plumet, si raubo e tout lou rèsto:
Prouvençalo lou sian, lou fau toujours resta!

UN ANGE AU CÈU

A DONO BONTOUS.

Vèn de leissa la tristo vido,
Un pichot ange is alo d'or:
Es tant mignouno e tant poulido,
Dintre soun brès, dirian que dor;

Soun péu bloundin, touto frisado...
Qu'èro gastado à soun fougau!
Amavo d'èstre poutounado,
En la vesènt vous fasié gau.

Coume uno flour gènto e fresqueto,
Venié de naisse un bèu matin;
Angèlo, gaio o poulideto
Diéu l'a vougudo en soun jardin.

Sènso peno a quita la terro,
S'es envoulado dins lou cèu;
En paradis tout ié prouspèro,
Aqui lausejon Diéu tant bèu.

**LOU JOUR DE LA COUNFIERMACIOUN
A LA GLÈISO SANT-PAU
A BÈU-CAIRE**

**A MOUNSEGNE BEGUINOT,
Evesque de Nimes.**

Dóu printèms lou soulèu a festa lou retour;
L'aucèu, tout trefouli, canto dins sa ramiho;
Lou parpaïoun s'enauro en poutounant li flour,
E lou mèu coulour d'or fai vounvouna l'abiho.

Ansin, esprès pèr vous, un pople catouli
Fèsto voste retour coume à soun digne Paire,
Aclamo voste noum e se sènt respeli...
Fuguès lou bèn-vengu dins noste poulit caire.

17 de jun 1907.

L'ENVENTÀRI DÓU PICHOT SEMENÀRI DE BÈU-CAIRE

DEDICA AU SUPERIOUR, M. L'ABAT BERTRAND.

Gardaren empremi sèmpe dins la memòri
Aquelo lèi crudèlo e sis atroucita.
Lou libre pensadou crèi gagna la vitòri,
Richouno tant que pòu, nous vesènt sagata;
A nosto religoun a declara la guerro,
Tout ço que i'a de bèu voudrié l'abouli.
Di quatre caire, ai-las! de nosto Franço entiero
Van enventouria lou bèn di catouli.

Sus la Glèiso, au-jour-d'uei, la lèi s'es acarnado;
L'abèuron d'amarun, de mesprés, de doulour;
Contro elo soun furious, la volon matrassado.
Mai, li crestian fidèu s'aubouron em'ardour...
Van defèndre soun bèn; de pertout lou sang raio;
Pèr lou Crucifica cregnon pas de mourir.
Dison: «Es mort pèr nous! es nascu sus la paio!
«Nous fau mourir pèr Eu, que fugue noste crid!»

— Ero lou vue de mars... Au Pichot Semenàri
Li fenat van marca tablèu em' ournamen,
E pèr lis escoulan l'ouero de l'enventàri
Fuguè, vous l'assegure, un doulourous moumen.
Quand pièi tout es fini, dins la glèiso sacrado
Se rèndon quatecant, l'èr triste emai piöus.
Au tabernacle sant, vers la crous adourado
Van clama de tout cor: «Voulèn Diéu e sa Crous!»

Es niue... dintre lou cèu lusisson lis estello,
La luno dins soun plen vai douna sa clarta.
Sout lis aubre, eilalin, s'atubon li candèlo
Pèr lou Rèi dóu trelus, ai-las! tant mau trata.
Acourregudo au brut, la foulo catoulico
Vèn emé grand respèt se metre en proucessioun;
Canton, lis escoulan, de sa voues angelico,
E fan au Diéu d'amour umblo reparacioun.

La campano en dindant jito sa noto graio,
De glòri Diéu cubert sourris is estrambord
D'aquéu desbourdamen di cor que soun en aio.
Lis ange d'eilamont tocon sis arpo d'or.
E, quand passon davans lou chaine seculàri,
Se met à l'unisson, si ramo fai brusi,
Éu que si dous cènts ans gardon lou Semenàri;
Si branco en bassacant sèmlon li benesi.

L'aucèu entre-dourmi dins soun nis s'enmatello;
Lou vènt aleno plus; tóuti, lou front clina,
E lou cire à la man, anan à la capello;
Pèr la Vierge e soun Fiéu tout es ilumina;
Nous sèmblo que lou cèu davalò sus la terro,
E nosto amo es ravidò en uno douço pas.
Escoulan, bèu-cairen, se meton en pregiuero;
Li prèire à l'Eternau demandon de soulas.

Lou valènt superiour, de sa voues tremoulanto,
Sis iue tóuti plouravo, ranimavo li cor,
En ausissènt parla de tout ço que l'encanto,
Lou cor tout esmougu, plouravon li plus fort.
Li filousofe, alor, o moumen deleitable!
Arribon cranamen, lou drapèu à la man;
Davans lou Rèi di rèi, lou Segneur amirable,
Entounon lou «Credo», tóuti d'un meme vanc;
Pièi lou Sant-Sacramen sus li tèsto s'aubouro;
Demandon lou perdoun pèr aquélis ingrat;
Ié demandon tambèn, pèr la Franço que plouro,
Qu'à la draio dóu bèn un jour la fague intra.

Bèu-caire, lou 8 de mars 1906.

LIS ADIÉU AU SEMENÀRI

Emé regrèt, bèu Semenàri,
Lis enfant qu'as tant assousta
Dessouto l'aurige e l'auvàri,
Sorre e prèire te van quita.

Lis auceloun dins lou bouscage,
Atrista voulestrajaran;
Èro galoi soun cascaiage
Que mesclavon à ti dous cant!

La vèuso e l'ourfanèu, pecaire!
E tant de pàuri malurous,
Afama, venien de Bèu-Caire,
Assoulaves li mai crentous.

Nosto amo bourroulo e s'estrasso
Dóu penible moumen d'adiéu.
Pèr li meichant que rèn alasso,
Demandan lou perdoun à Diéu.

Se, subre aquesto tristo terro,
Lou bonur es lèu avani,
Qu'un jour au cèu, ount tout prouspèro,
Nous veguen tóuti reïni.

14 de desèmbre 1906.

A NOSTE PASTOUR VENERA

M. l'ABAT PAU F.

Pèr noste bon pastour, à-n-aquéu jour de fèsto,
Nòsti cor esmougu baton à l'unissoun;
De flour de si vertu n'en pararen sa tèsto,
E pregaren pèr éu soun benurous patroun.

Gardian tant venera de nosto glèiso amado,
Bon prèire benesi dóu Segnour, noste Rèi,
Sèmpe au mitan de nous visqués lònquais annado!
Longo-mai nous fagués marcha souto sa lèi!

Nous sias tant devoua! faire de bèn is amo,
Lou prenès tant à cor, l'atrouvas rèn pèr vous.
Fasès regna pertout uno douço calamo
Emé vostre sourrire agradiéu, amistous.

Li cor entristes, li soulajas, bon paire,
E de vostre troupèu sabès vous faire ama;
Pèr vòsti bon counsèu e vostre saupre-faire
La glèiso de Sant-Pau pòu que vous estima.

Vers lou paure malaut, dedins li maluranço,
Sias pèr éu bèn souvènt l'ange de carita;
En ié parlant dóu cèu, ié baias l'esperanço,
E i'aprenès de Diéu tóuti li verita.

Ensemble li couristo emai la felibresso
Demandaren à Diéu, tóuti li jour, pèr vous,
La santa, lou bonur, uno longo vieiesso,
Que vous doune la pas e que vous rènde urous!

MA CIGALO

A DONO MARIÒ MISTRALenco.

Amount,ubre ma barraqueto,
(Erian dins lou mes de juliet),
Uno galanto cigaleto
Cantavo tant que n'en poudié.
Alor tout moun cor me trampello
D'entèndre soun poulit «zan-zan».
Ah! se poudiéu prene la bello!
Iéu, me diguère tout plan-plan.
Mounte lèu-lèu à moun escalo,
E n'en fau ni uno ni dos:
Pan! agantère la cigalo,
Cantant amoundaut sus li post.

Talamen iéu l'ai souspresso,
Que de si mirau cantadis
La bello, pleno de tendresso,
De soun «zigo-zigo» me dis:
«Lacho-me dintre li jitello;
«D'eici m'ausiras cascaia;
«Vai, noun siéu uno tartavello,
«Tourna-mai vendrai t'esgaia...»
— «Mai, se vos èstre ma mignoto,
«Tant eici diras ta cansoun;
«Proufitaras di jour de voto;

«En couchant liuen mi languisoun,
«Te clafirai de mi poutouno,
«Te pourtarai subre mon cor,
«E saras, o ma galantouno,
«Moun amigo enjusqu' à la mort.

«Lou bèu soulèu de la Prouvènço
«Dins l'ivèr te rescaufara,
«E pièi auras douço plasènço
«De veni 'mé iéu dins lou Prat.
«Aguènt couneigu li felibre,
«Oh! quet bonur, e lou bèu jour!
«Despièi ai senti moun cor libre;
«Car la Muso a seca mi plour.
«S'un jour vos counèisse lou Mèstre,
«A Maiano te menarai;

«De-segur poudras pas miés èstre,
«De tout mon èsse t'amarai.
«Quand pièi saren à la taulado
«Di felibre e dóu grand Mistrau
«Voudras ausi li galejado
«De nòsti galoi prouvençau.
«Anen! vène, vène, ma bello,
«Sabes qu'èi l'ouro e se fai tèms
«Que lèu te passe uno courdello
«Pèr t'estaca subre moun sen...

«D'aquéu moumen la prouvençalo,
Que fague caud, que fague fre,
Porto de-longo la cigalo:
Es felibresso e n'a lou dre.

A LA COUMTESSINO MARTOUN DE DIGOINE

Emé grand joio, emé tendresso
A ma «chatouno», felibresso,
Vène dedica ma cansoun,
En remembranço d'Avignoun.

LA MARGARIDO
L'Ouracle de la Chatouno

Èro galanto que noun sai
La chatouneto
Que rescountrère un jour de mai,
Touto souleto!
Soun iue negret, soun péu bloundin,
Si frisouleto,
Oh! qu'èro gènto aquéu matin!
Fasié lingueto.

Desfuiavo dintre si man,
La margarido;
Ié disié, la poutounejant,
E trefoulido:
«Digo-me lèu, mignouno flour,
«D'amour emplido,
«Se moun galant m'amo toujours,
«E pèr la vido».

Tout cascaiavo à soun entour,
Sus li verguello;
De la vèire tant en coumbour,
Dins li pradello,
Auriéu vougu subre moun sen

Prene la bello,
Dire à l'espigo dóu printèms:
Moun cor te bèlo !

Ausissien plus de cant d'amour
Dins la bastido;
L'ivèr avié brula di flour
La mai poulido.
La reveguère, alin, au prat
Endoulourido:
La chatouneto avié ploura...
La Margarido!

Bèu-Caire, 9 de jun 1906.

LOU ROSE

A MA COUSINETO CLARO M.

D'Alès, qu'es vilo di Ceveno,
Vole canta moun Rose bèu,
En grando joio e sènso peno,
Coume ai fa de moun vièi castèu.

Ame de vèire quand davalon,
O quouro mouton li vapour,
E li grand niéu que s'encavalon,
Au cèu, alin dins la liunchour.

Ame tambèn quand la saureto
Reverdejo de-long lou prat,
E que vanego l'alaseto;
Alor lou pescaire saupra

Que dèu plaça lèu lou fielage
E tanca lou viro-soulet;
Acò ié dounara d'óubrage
A ras dóu flume risoulet.

Saup bèn que dins uno mesado
Se fara quàuqui court-bouioun
D'escarpo presso à la pensado,
L'aigo fasènt de vertouioun.

S'ausis de-vers la Bartalasso
Lou cant linde dóu roussignòu,
De la bouscarlo jamai lasso,
Qu'èu fai lou nis, elo lis iòu.

E sèmpre à la mar l'aigo filo;
Pièi vèn l'estiéu e la calour;
Lèu li gènt se conton pèr milo:
Nadon jusqu'au declin dóu jour.

Mai dedins l'aigo amant de i'èstre
E de ié fouligaudeja,
Dóu courrènt n'en estènt plus mèstre,
Cabusson pèr plus pouncheja.

En juliet, toujours se remarco
Que li pountounié d'Avignoun
Ié vènon faire un pont de barco
Sus noste Rose tant mignoun.

Pèr veni faire la bagnado,
Nòstis ussard de Tarascoun
Ié vènon dins li matinado
Sus si chivau d'escambarloun.

Quand tourna-mai vendra l'autouno,
Que di plueio subroundara,
De Bèu-Caire drole e chatouno
Lou vendran vèire dins lou Prat.

Mai se l'ivèr adus glaço,
En retrasènt au Mount Ventour,
A plus sis erso tranquilasso,
Emé si vint cano d'autour.

E iéu, aqui, l'amo ravidò
De vèire aquéu mouloun de gèu,
Ivèr, estiéu, touto ma vido,
Vole canta moun Rose bèu!

L'ARRIBADO DI BIOUS A BÈU-CAIRE

Veici lou quatorge juliet;
Di biòu van faire l'arribado:
De Bèu-Caire es la regalado,
Nous farian mouri se falié.

La vilo es touto en mouvemen,
D'eici, d'eila, tout se preparo;
La joio es sus tóuti li caro;
Sabon plus quouro es lou moumen.

Aduson bouto o carretoun,
Vitamen tapon li carriero,
Dessus ié prenou plaço entiero
Li femo emai lis enfantoun.

De tèms en tèms soun pas facha
De faire quàuquis abrivado.
Tout à-n-un cop, que trevirado!
Es éli, vèi-lèi, an lacha!

Arribon! soun afeciouna!
D'ome, d'enfant, de chatouneto
Pèr courre fan la resquiheto,
Talamen soun apassiouna.

An aganta lou paure biòu.
Deja, lou mesquin, lou pòutiron;
La cordo, un pau chascun la tiron;
De li vèire sèmbelon de fòu.

Dins la vilo faran lou tour,
Aqui se vèi de bachuchado!
Bèu Diéu! que de cabrioulado!
Vènon de tóuti li coulour.

Ié fai pas rèn, dins pas long-tèms
Van l'adurre dedins la fiero;
An proun barrula li carriero;
Regardas-lèi se soun countènt!

Soun dins lou Prat; un, pèr la co,
L'autre l'aganto pèr li bano.
Fau vèire, tout acò debano.
La cordo peto tout d'un cop.

Coume de singe soun lèu dre,
Zóu, mai à la farandoulado!
An li figuro enfarinado:
Un pau chascun vòu n'avé dre.

L'an tirassado pèr lou sòu,
La pauro bèsti tant ferouno;
Dintre la pòusso s'envirouno;
Aro d'elo n'an pas pus pòu.

Lou gardian arribo à chivau;
Jouvènt, éu dis, i'a proun d'auvèri!
Agués pieta d'aquéu bestiàri;
Fau l'embarra, qu'a proun de mau.

Vers l'areno es acoumpagna,
Lèvon lèu ço que l'empresouno,
Brave! cridon mai li chatouno,
En seguissènt, lou front bagna.

Barron l'estable, aro es fini.
Lis ome van chanja si braio;
Li femo, ço que lis esfraio:
La soupo! ai-las! a demeni...

Malan de sort, aqeste cop,
La sènton... touto rabinado!
Cridon, n'en soun desvariado,
Nous la fau manja coumo acò.

L'ome ié dis: veses, tambèn,
Poupoulo, avèn fa l'arribado,
Tant pis se la soupo es brulado!
Ié pensaren plus l'an que vèn.

LOU PRINTÈMS

AU FELIBRE NESTOR BOUNET.

Li bèu jour soun vengu, lou gai printèms arribo,
Li prat soun blanc e blu, cantourlejon li pibo.
Que de galànti flour l'eigagnolo nourris!
Caduno a sa coulour, tout sènt bon, tout flouris;
Li bluèt, lis iris escapa di tempèsto,
Emé si boutoun d'or soun pèr nous faire fèsto;
La péuno emplumachado e lou bèu jaussemin
Lèu-lèu se durbiran un d'aquésti matin.

N'i'en a de seniçoun pèr li pichots aucèu,
Emé de margai fres pèr li tèntris agnèu,
Tambèn pèr li cuniéu troubarés de cardello;
E se filas plus liuen, sentrés la citrounello.
Ausirés dins li brout lou cant dóu roussignòu:
Tout en restoutissènt au bord dóu rajeiròu,

Fai veni tout plan-plan sa caro bouscarleto;
Pèr ié prouva sa gau desplego sis aletto!...

Enterin l'aigo court dins li risènt valat,
Ounte vèn la tourtouro en plen se regala,
Deja long di ribas i'a de grano maduro,
E pèr nautre, lou blad. Qu'es bello la naturo!

Tout canto lou printèms, l'abiho dins li flour,
E chatouno e jouvènt en pantaïant l'amour,
Tout en trenant ensèn de courouno poulido
D'aubespïn en boutoun, de blànqui margarido.

AU MAJOURAU ARNAVIELLE

LOU JOUR QUE I'ÓUFRIGUÈRON UNO CANO D'OUNOUR.

Sus lou lindau de ma cabano,
Quand veirai arriba vers iéu
L'Aràbi 'mé sa bello cano,
M'escridarai: «Sacrepabiéu!
«A la bono ouro, brave mèstre!
«Dins vosto man pòu pas miés èstre,
«Servès-vous-n'en, aurés resoun.»

Lou 10 de febríé 1906.

LOU PICHOT RAMOUNAIRE

A DONO TRESGUERRAS—MISTRAL.

Un jour d'ivèr que fasié fre,
Que tout-bèu just se tenié dre
Un bèu drouloun, un ramounaire,
Que soun mèstre pagavo gaire,
Lou nourrissènt de rousigoun,
E de quàuqui cop de bastoun,
Dintre li lèio e pèr li caire
Cridavo aquéu brave trimaire,
Cridavo, en se boufant li det:
«A ramona la cheminet!»
Pèr coumpagno avié 'no marmoto;
Mai ié mourigu, la mignoto.

Pèr éu i'èro esta doulourous,
Car s'amavon, li malurous.
Savié dansa, la fasié courre;
La poutounavo sus lou mourre,
En la recatant sus soun sen:
Li dous ami vivien ensèn.
Avié toujours coumprés si lagno,
La bestiolo de sa mountagno.

— L'enfant s'arrèsto pensatiéu,
D'asard sout lou porge de Diéu,
Sourris, sa caro, soun iue briho,
En se remembrant sa famiho.
Revèi d'aquéu matin d'estiéu
Soun penible moumen d'adiéu,
E sa maire descounsoulado;

En, soun espèr dins la valado,
Subre soun front, sènt li poutoun
Que tant belavo lou nistoun!
De sis iue coulon li lagremo,
Elo alor véuso e pauro femo!
Pièi ié diguè: Moun bèu, adiéu!
Vai-t-en à la gàrdi de Diéu!
Dedins la glèiso esbrihaudanto,
Éu, de sa voues tant pretoucanto,
Fai mounta sa preguiero au cèu
A la Maire dis ourfanèu.
En de senglut boumbis soun amo,
Soun pitre bat, soun cor reclamo
De caranchouno qu'a plus ges.

Demando en van li d'autro fes.
— Uno damo afablo e bèn messo
Venié de sourti de la messo;
Un cop d'iue mando au savouiard,
E la seguis sènso retard.
A l'enfantoun fasènt escorto,
Touto bono ié duerb sa porto;
Fai intra l'enfant tout jala.
La damo a lou cor treboula.
Apietadouso alor lou fardo;
Quand l'a neteja lou regardo,
E lou mesquin de fre tout blu,
D'un cop i'aribo lou salut.

Dins l'estrambord de sa tendresso,
Lou poutounejo e lou caresso,
Pièi dis au marridoun crentous:
«Aviéu un fiéu, aro n'ai dous!»...
Mai a dourmi lou ramounaire
Que vèn d'avedre uno outro maire,
Se reviho d'aquéu pantai,
Repren sa cordo e mai-que-mai,
Dins li carriero resquihanto,
De plus fort canto, e zóu! recanto
Toujour en se boufant li det:
«A ramona la cheminet!»

Oh! vous riche que l'avès bello,
Dounas à plénis escudello
Au ramounaire d'eici bas,
Recourdarés joio e soulas.

SOUNET AU VIGAN

**EN L'OUNOUR DÓU COUNGRÈS,
LOU 8 DE SETÈMBRE 1907.**

Emé lou cor galoi e de gau tresananto,
Siéu vengu vers tu, tant galantoun païs.
Tant-lèu t'ai conneigu, ma feblo voues te canto;
Mai t'amave, tambèn, sènso t'avedre vist.

Vese tis aubre en flour, ti colo verdejanto;
Toun aigo clarinello au soulèu resplendis:
Vese amoundaut quiha toun clouchié que m'encanto.
Vigan tant agradiéu, ta glòri vuei luisis.

Prouvènço dirai ti nòbli meraviho:
Tis enfant arderous sabon viéure en famiho;
Soun tóuti d'un acord e de gai bouto-en-trin.

Quand, pièi, souto l'oumbrun dis aubre de castagno,
Coume li prouvençau, bandisson liuen si lagno,
Farandoulon que mai au brut dóu tambourin!

LA CORSO DI BIÒU A BÈU-CAIRE

Lou tambour rampello,
Fan courre li biòu.
Lou cor nous trampello,
Mai n'avèn pas pòu.

L'areno es emplido,
Galoï soun li gènt,
Tout lou mounde crido,
Chatouno e jouvènt.

Sort de sa cabano
Coume un revoulun;
Van si gràndi bano
Sagata quaucun.

Velaqui!... S'alando;
Lou gardian lou poun;
Ve! soun iue ié brando,
Quete biòu feroun!

Porto une coucardo
D'un pres de cènt franc;
La foulo regardo
Lou que fai avans.

Arribo un landaire,
Part sus lou biòu rous:
Es lou rasetaire
Fièr em' auturous.

Quento escourregudo!
Que bourroulamen!
Ai, ai, ai! L'a 'gudo,
Dins sa man la tèn.

Es encourrousado
La bèsti. Subran,
D'uno revirado,
Lou pren pèr davans.

En l'èr sus si bano
Lou fai tourneja,
Souto uno platano
Lou fai flouqueja.

Sacribiéu! ma maire!
I'a de mau de cor;
Car plagnon, pecaire,
Lou toreador.

Mai li cambarado
Jiton si mantèu
Sauton barricado
Vers éu courron lèu.

Tóuti volon vèire
Lou mau que i' a 'gu;
Viron lèu à rèire
Tant soun esmougu!

Soun coume de fraire
Aquéli jouvènt;
De lou vèire faire
Soun cor n'es doulènt.

Ai-las! n'en tremolo
Lou paure malaut;
La veituro volo
De-vers l'espitau.

Coulon si lagremo;
Dis «Siéu bèn lagna!
Lou pan de la femo,
Quau lou vai gagna?

Aquéli coucardo
Me faran plus gau.»
— Quau soun oustau gardo,
Lou biòu fai pas mau.—

LI DOUS AVUGLE

A MA MAIRE.

Me remembre ma pauro maire:
Coume elo segur n'i'avié gaire!
Falié la vèire, lou matin,
Sus l'estagnié prene un toupin;
A grand pas, lèsto, afeciounado,
La tèsto en l'èr, touto estroupiado,
Anavo lèu au cafetoun,
Que de l'oustau i'èro d'un bound.
D'aquéu cafè n'èro lipeto;
La vesian touto risouleta,
Quand dóu cantoun cridavo: «Hòu!
«N'ai un plen toupin pèr dous sòu!»
Alor, un pau mai lou sucravo,
Miecho-ouro au mens lou boulegavo.
Vague de rire en la vesènt
Boulega soun cafè de-tèms!
Pièi à l'entour de la taulado
N'avian chascun nosto goulado.
Queto maire! pèr sis enfant
Se sarié levado soun pan!

Èro uno femo gaio, ardènto,
Autant bravo que bèn-fasènto,
Travaiarello sèns repaus;
De la vèire vous fasié gau.

Un jour nous dis, proun esfraiado:
«Enfant, ma visto es treboulado,
«Davans mis iue tout es escur,
«Ai-las! pèr iéu que grand malur!»
Avuglo devenguè, pecaire!
Pèr sis iue i'aguè rèn à faire.
Elo qu'aurié toumba 'n oustau,
En paciènci prenguè soun mau.
I'avié rèn d'estraourdinàri
De i'èstre arriba tal auvàri:
Dintre si man coupavo tout,
D'acò plouravo soun sadou.
Pamens avié 'nca l'abitudò
De pousqué marcha sènso ajudo.

Un jour Teyssier, noste vesin,
Se trouvè subre soun camin;
De l'un à l'autre s'embrounquèron.
Sacrepabiéu!... s'agarriguèron,
Se n'en diguèron de resoun...
De bidourias, de grand coudoun,
Emé la caro desvariado,
Coume gau e poulo enrabiado.

Enfin venguèron au moumen
Qu'èro plus un amusamen.
— Que? l'as fa 'sprès, vièio dourgasso?
— Quau? iéu es-tu, laidò bestiasso!
— Siéu avuglo; m'as dounc pas vist?
— E iéu tambèn, l'autre ié dis.
— Siéu lou Teyssier. — Siéu Sabatiero.
Tablèu! aqui dins la carriero,
Li dous avugle quatecant
S'embrassèron tout en plourant.

18 d'òutoubre 1906.

LI VENDEMIARELLO

A Moussu S. P.

Canten, canten nosto Prouvènço,
E festejen lou bon Mistran.
Garden sèmpe la souvenènço
Di felibre, li prouvençau!

Coupen, coupen, vendemiarello,
De nòsti souco li rasin;
Vuegen gourbin e canestello:
Es lou tèms de faire lou vin.

Cacalejen, bràvi chatouno,
E vautre, drole afeciouna:
Souto l'iue de nosto patrouno,
Poudèn, countènt, nous poutouna.

Atroupen-nous tóutis en foulo,
Anen lèu-lèu pèr li camin,
Faren un brout de farandoulo;
Sènso avedre lou tambourin.

Dins la vigno tant-lèu mai i'èstre,
Se fardaren d'un bèu rasin,
Pèr faire rire noste mèstre,
Qu'amara de nous vèire ansin.

E pièi, quand traucaren la tino,
Que tastaren lou vin nouvèu,
Agantaren nosto mounino:
Di vendèmio acò's lou plus bèu!

Pèr lausenja moussu, madamo,
Estènt eici que sian lou miés,
Criden tóuti dóu founs de l'amo:
Vivo lou mas de Santo-Agnés!

LI BUGADIERO AU LAVADOU

Li bacèu van sènso calamo;
Li bugadiero soun en trin;
Soun gaio de ço que se chamo:
An pres lou le de bon matin.

Soun un parèu de lengo fino
Que barjacon, e si resoun
Amassolon vesin, vesino,
Qu'an espincha de-rescoundoun.

Vague d'ana! Sus li fiheto,
Moun Diéu! quénti plasantarié!
L'uno vai dre, l'autro d'anqueto,
D'un sant de bos se n'en dirié!

E meton la bono mesuro
Is abihage que se fai;
Sènso fiéu ni sènso courduro,
En tout sabon douna lou biais.

Li patricolo verinouse,
Noun cesson pas de degoula,
E n' i' a ges de proun vergougno
Pèr empacha lou mau-parla.

E zóu! zóu! zóu! lou saboun mouso!
Un grand cacalas s'es ausi;
Fau vèire subre li frimouso
L'èr countènt que s'es expandi!

Dintre si man, es meraviho!
Lou linge es blanc coume l'argènt;
Mai si lengo de pacoutiho
Blanchisson pas li bràvi gènt!...

«CLARA FORO, CLARIOR SED FIDE»

«Ilustro pèr sa fiero, encaro mai ilustro pèr sa fe»

Talo es la deviso istourico e celèbro que se remarco encaro gravado à la paret dóu vestibule de nosto Coumuno de Bèu-Caire.

Subre un ancian pourtau gravèron, nòsti rèire,
Un escri que lou tèms a pancaro escafa.
Bèu-Caire n'èro fièr, coume poudès lou crèire,
Estènt lou Rèi-Soulèu que pèr tèms l'avié fa,
Aquéu tant bèu blasoun. Bèu-Caire la fidèlo
L'avié subre-noumado, ardènto pèr sa fe,
E la caro ciéuta, pèr sa fiero tant bello,
Noste bon rèi crestian lou proumié la lausè.
N'en derougèron pas lis ancian dins si crèire;
Sèmpe em'un grand amour èron bon catouli.
Alor emé fierta la soustenien li sant prèire;
Pèr éli de-segur aurien tout trebouli.

Après uno messiou, un jour dounèron plaço
A la Maire de Diéu subre dous pedestau.
Falié vèire acò bèu! la foulo jamai lasso
De lausa soun sant noum vers li niéu amoundaut:
«Que siés bello eilamount, Vierge puro e divino,
«Toun regard prouteitour vourrien lou braveja!
«Quand passo un vouiajour, vers tu pamens se clino.
«O Rèino! que lou pos d'amount nous prouteja.»
Qu'èro bèu aquéu tèms, quouro, emé la musico,
E li campano à brand, fasian la proucessioun;
Badavian l'esplendour di fèsto catoulico,
Lou cor tout trefouli de joio e d'emoucioun.
Dins lou tèmple de Diéu ié declaron la guerro,
E proufano es la lèi pèr sis iniqueta;
Vèndon sis ournamen, fan d'atròci misèro:
Pèr de plour e de cant poudèn que proutesta.

Coume à Jerusalèn, seguiren noste Mèstre,
Jusqu'au pèd de sa crous voulèn l'acoumpagna.
Au Calvèri mounten, sèmpe em' éu vouguen i'èstre.
A l'infamanto lèi liuen de nous resigna,
Reprenen lou camin qu'an tengu nòsti paire;
La «chino» dóu blasoun faren mai reviéuda;
Nous grouparen ensèn, catouli de Bèu-Caire,
E la fe d'autre-tèms tourna-mai revendra.



LA DINDOULETO

A DONO MARTHO B.

Pichoto dindouletto,
T'aviéu pas vist;
Vene lèu, poulideto,
Prene toun nis.

Toun nis, ma galantouno,
Es enca fa;
Te farai li poutouno
De l'an passa.

Te dirai, mignouneto,
A cor dubert,
D'èstre touto souleto
Ço qu'ai souffert.

Despièi que m'as quitado,
Que d'amarun!
Te n'en siés pas doutado
De mi plagnun!

Dins toun poulit ramage
Me plagneiras;
Dins toun galant piéutage
Me plouraras,

De bon matin, à l'aubo,
Bresiharas;
Emé ta bello raubo
T'envoularas.

Empourtaras, mignoto,
Moun souveni;
Siés pas uno lignoto,
Fau reveni.

Quand fara fre, pecaire,
T'escaufarai;
De pan, te n'en fau gaire,
T'en dounarai.

Vène, bravo negreto,
Oh! vène lèu!
Subre ma fenestreto
I'a lou soulèu.

LOU PASSEROUN E LOU CATOUN

A MA PICHOTO MELANÌO L...

Un passeroun aprivada
Em' un catoun ensèn jougavon.
Tóuti dous estènt pas fada
De l'un à l'autre rebricavon.
Un cop de bè dóu passeroun
Ié pessuguejo la carcasso
Dóu minet que s'aparo proun,
Lou pastant coume uno fougasso.
E lou paure passerounet
Sentié que mai li grafignado;

Sarravo un pau trop, lou gripet,
En lou tenènt dins si arpiado.
La pato douço ié fasié,
Lou rusa, dintre sa finesso,
Quand la bestiolo ié disié:
«Vai! vai! counèisse ta treitesso!»
Tout à-n-un cop, malan de sort!
Lou cat, de soun ounglo crudèlo,
Bèn talamen grafignè fort,
De soun iue crebè la prunello;
Mai éu, liogo de lou ploura,
Lou pren coume aurié fa d'un gàrri;
Sabié plus mounte se fourra...,
L'anè manja darrié li bàrri!

MOURALITA

Ansin es de nautre. Souvèn,
D'amigo que vous fan bono mino,
Depèr darrié, ah! li couquino!
Sabon manda de cop de dènt.

MI DOUS GRAPAUD

Ai dous grapaud,
A moun oustau,
Darrié ma porto,
Toujour pèr orto.
Prenon lou pan
Dintre mi man:
Soun pas sôuvage.
Fidèu e sage,
Amon canta;
Soun mi gasta.

Sèns fiéu ni ligno
Dins uno vigno
Lis aviéu pres;
Pièi bèn au fres
Li meteguère,
E ié dounère
Cadun soun noun:
Un, Margoutoun,
L'autre, Betino.
Mai li vesino
De iéu risien
E me disien:

«T'i bestiouletto
«Soun verineto,
«Faran de mau
«A toun oustau.»
— «Mai voulès rire!..
«Iéu de ié dire;
«Mesfisas-vous
«Di gènt troumpous;
«Vous vènon vèire,
«Vous fan tout crèire;
«Sias de darrié,
«I'a trufarié.

«E sèns maudire
«De vòsti dire,
«Mai proun souvènt,
«Mai que li gènt,
«Valon mi bèsti!
«Lis ame bèn.»

EILAMOUNDAUT

DEDICA A LA FAMIHO BRUN DE LA LEVADO.

Amount, vers lou cèu qu'esbrihaudo,
Un ange ié vèn de mounta,
Pourtant à Diéu sa pleno faudo
De si vertu de pureta.

La mort camino emé sa daio,
Sègo li jouine emai li vièi.
Nous met en plour; elo cascaio;
E nous soumetèn à sa lèi.

Lou jour, la niue, de-longo viho,
Sènso trèvo e sènso repaus:
Sèmpe desolo li famiho,
Adus la doulour au fougau.

Dins un oustau de Diéu un enfant s'agouniso;
Plouron à soun entour sis ami, si parènt;
Quouro arribo la mort, crido pas: «Garo! Aviso!»
Nous pren dedins si bras e filo coume un vènt.

Venié d'avé sege an, èro un bon travaiaire;
Lou brave enfant Aubin noun avié de soulas;
Pèr miéus èstre soulet se metié dins un caire,
Vivié que de soun Diéu pèr avedre la pas.

A soun Mèstre divin mandavo sa preguiero;
Voulié l'ana canta dins l'eterne sejour:
De soun cors a parti soun amo presouniero,
E lou jour de sa mort es esta soun bèu jour;

Sara dins lou bonur, aura plus ges de peno;
Au jardin benesi, lou calice es sèns fèu!
Mourira plus jamai: li flour que Diéu semeno
Vivon eternamen dins l'azur lou mai bèu!

SOUVENI DÓU PAURE ENFANTOUNET ANDRIÉU RUBIS

A Dono M. RUBIS.

Quatre ans, èro tout just soun age,
De l'enfantoun qu'amavian tant.
Coume èro dous soun bresihage,
De l'ausi nous regalavian.
Sèmpe de vèire aquéu sourrire,
Pèr si gènt que poulit jouièu!
Sabié canta, sabié tout dire,
Lou pichot ange dóu bon Diéu.
Mai la mort de nous es mestresso;
Es arribado au calabrun,
A pres l'enfant em' ardidesso,
S'es esvalido coume un fum...

Entre-tèms, eilalin, la campano sounavo
Lou clas de l'angeloun qu'avié quita lou jour;
Galoio, aperamont, soun amo s'envoulavo
Dins lou trelus sèns fin canta lou Diéu d'amour.

LOU ROUSSIGNÒU

Un roussignòu à plen gousié
Cantavo un jour dins la ramiho,
N'en regalavo lou quartié,
Tambèn sa nouvello famiho.
Cinq auceloun èron sourti,
De soun cruvèu; falié li vèire
Dintre lou nis bèn espeli.
Qu'èron poulit! poudès lou crèire.
E lou paire, en fasènt lou bèu,
Ana, veni, fasié la casso;
Soun bè n'adusié lou moussèu
Rèn qu'en fasènt lou viro-passo.

Badavon tóutis à la fes:
Acò, segur, dounavo à faire
Uno becado sus li tres!
Dounavo pièi à la maire,
E zóu! de cop de riéu-piéu-piéu
Resclantissien dins la verduro,
E l'aucelounet dóu bon Diéu
Venié redire à la naturo
Si cant d'amour e d'estrambord
E sa galoio cansouneto.

Mai un revoulun di pus fort
Toumbo dóu nis la bouscarleto;
Sis aucèu van d'eici, d'eila;
S'esfraio touto la marmaio,
Encaro poudié pas voula.
Lou cago-nis passo pèr maio
Sus un bouissoun, lou malurous.
Ai-las! vai tounba pèr esquino,
S'amalugo, n'es tout saunous,

Es matrassa pèr lis espino.
Lou paire fai tout ço que pòu
Pèr lou sauva; la maire crido,
Sono soun nistoun qu'es au sòu,
Pèr éu n'en perdrié la vido.
Rèston aqui sout l'aubespín
Plen de doulour. La bestiouletto
Rebouliguè fin-qu'au matin,
E pièi mourriguè, la paureto.
Tóuti dous plourèron l'enfant;
La maire n'es ablasigado.
Mai la famiho crido fam,
Lou paire repren sa tournado,
E quand pousquèron s'envoula
Alin vers uno outro encountrado,
Lou printèms n'èro pas 'scoula.
Faguèron mai uno nisado,
Reprenguè lèu la joio au nis:
Lou paire si bèlli roulado;
La maireubre lis iòu lis,
Esperavo mai la becado.

COUNFIDÈNCI

PÈR MARTO, DONO P.

Crèi à moun amour, chatouno poulido,
Te disiéu un jour soutu un aubespín,
Pèr tu dounariéu moun or e ma vido;
Remembro-te, n'en èro lou matin.

Fasié 'n riche tèm, l'èr nous embaumavo,
Lou soulèu trasié si rai coulour d'or,
Risié la naturo e tout cascaiavo;
Vesiéu de toun sen trefouli lou cor.

Aviés dins la man uno margarido,
Perqué talo flour voulé la matrassa?...
Aviés l'iue couquin, ères rejouido.
Oh! qu'auriéu vougu, Marto, t'embrassa!

Aro, coume iéu, espères, ma bello
Qu'à toun poulit det ié plaçon l'anèu;
Toujour t'amarai, me saras fidèlo,
Passant de jour gai, urous, subre-bèu.

L'IBROUGNO

A l'entour dóu fougau uno maire plouravo
Soun enfantoun doulènt i raro de la mort;
En taulo au cabaret lou paire s'ibrougnavo;
La pauro, de douleur, èro tranca soun cor.

Au mitan de la niue à cop de pèd picavo
Pèr rintra dins l'oustau, mai tant a begu fort
Que toumbo sus un brès ounte un enfant rouncavo;
Elo vai l'aubourant, cridant: «moun Diéu! que sort!...

Pos pas te courregi, chucho-mous sèns vergougno!
Roumpes tout, manges tout, e pièi nous fas la fougno!
La mort nous l'a marca, noste brave agnelet.

E dóu tèms, tu t'en vas pèr faire de ripaio;
Nous laisses sèns lou sòu, nous metras sus la paio.
Mai lèu vendra lou jour que te veiras soulet.»



LA CARITA

L'ivèr èro vengu d'eilalin de la plano;
La nèu à flot toumbavo en acatant lou sòu;
La maire e dous enfant dedins uno cabano
Bourroula pèr la fam, avien lou cor en dòu.

Car lou paire èro mort: elo se desoulavo;
Avié plus ges de la pèr lou mai pichoutet;
Manjavo lou plus grand lou pan que ié restavo:
En plourant, lou nistoun tetavo si dous det.

S'aubouro, vèi degun la malurouso maire,
Sort de soun cabanoun, a li pèd dins la nèu;
Lou cor ié vai manca, relenquido, pecaire!
Un tros de pan, quaucun, soulajas-me lèu-lèu.

A pancaro acaba qu'uno damo jouineto
Davans elo parèis: — Pàuri deserita!
Siéu la fiho de Diéu, m'envau bèn liuen, souleto:
Enmandon de pertout l'ange de carita.

Vène d'ausi ta voues, mai es Diéu que me mando;
Siéu pauro, iéu tambèn; eilabas m'an tout pres;
Faire la carita lou mèstre lou coummando;
Ço que vous dounarai, n'aurés pèr tóuti tres.

VIVO BÈU-CAIRE!

CANSOUNETO

PARAULO
d'Artaletto.

MUSICO
de S. Pons.

REFRIN

Vivo Bèu-Caire,
Nosto sejour;
Dóu poulit caire
Canten l'amour.

I

Sian tóuti bons ami,
I'a pas souvènt bagarro,
Mai, s'avèn d'enemi,
Nous trufan de si narro.

II

N'avèn pas de soucit,
Nous mountan pas la tèsto;
Prenèn nòsti plesi,
Nous fichan bèn dóu rèsto.

III

Que nous parlon di biòu,
Dóu bal, de farandoulo,
I'anan, coume de fòu,
Au mitan de la foulo.

IV

Dins lou prat i'a lou jo
Dis amateur de boulo;
Sus li gauto an lou fiò,
Quand lou vèire s'escoulo.

V

Avèn, tóuti lis an
Nosto fiero tant bello.
Coumedìo e marchand
An de causo nouvello.

VI

Acò rènd lou cor gai
De faire un pau la noço,
Fasen ço que nous plais
Quand es dins la cabosso.

VII

Fau rèn prene à degun,
Avedre la franchiso;
Parla mau de chascun,
Fagués par la soutiso.

VIII

Dins nòstis estrambord
Sian bèn un pau cridaire:
Emai aguen bon cor,
Poudèn pas 'n tóuti plaire.

IX

Anen, daut! bèu drouloun,
Chatouno rejouïdo,
Cantas-nous la cansoun,
Se la trouvas poulido!

Estemparié Roumanille
Avignon
1908

Tèste integrau

Còpi interdicho

Reserva pèr aquéli qu'an la licènci d'utilisacioun

C.I.E.L. d'Oc

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

Sèti souciau:

3, plaço Joffre - 13130 Berro.

Tóuti dre reserva - Tous droits réservés - All right reserved.

© **Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc - 1998**

© Adoubamen dóu tèste : CIEL d'Oc

de la meso en pajo

e de la maqueto : Tricìo Dupuy

en sa qualita de mèmbe dóu Counsèu d'Amenistracioun dóu CIEL d'Oc.